



BOSCH



vivatmo
pro

Uputstva za upravljanje

Sadržaj

1	Podešavanja administratora.....	4
2	Podešavanja uređaja	4
2.1	Podešavanje jezika	5
2.2	Podešavanje datuma i vremena	5
2.3	Podešavanje automatskog zaključavanja	6
3	Podešavanja kontrole kvaliteta (QC)	7
4	Konfiguracija štampača	7
5	Mreža i interfejsi	9
5.1	Ručni uređaj	9
5.1.1	Dodeljivanje ručnog uređaja	9
5.1.2	Otpuštanje ručnog uređaja	10
5.2	Konfiguracija mreže	11
5.2.1	Podržana konfiguracija ethernet veze	12
5.2.2	Podržana instalacija WLAN veze	13
5.2.3	Ručna ethernet konfiguracija	14

5.2.4	Ručna WLAN konfiguracija	15
5.3	Interfejs naloga/rezultata	16
5.4	Izvoz i konfiguracija datoteke rezervne kopije	18
5.5	Konfiguracija <i>Vivasuite</i>	19
6	Upravljanje korisnikom.....	21
6.1	Dodaj novog korisnika	22
6.2	Izmene i resetovanje naloga korisnika	23
6.3	Omogućiti/onemogućiti nalog korisnika	23
6.4	Brisanje naloga korisnika	24
7	Rezervna kopija podataka	24

1 Podešavanja administratora

Ova uputstva za upravljanje dopunjuju uputstva za upotrebu *Vivatmo pro* i objašnjavaju sva podešavanja administratora u meniju za podešavanja.

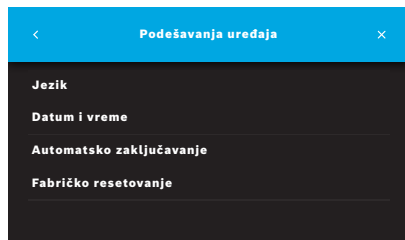


INFORMACIJE

Podešavanja upravljanja se aktiviraju samo ako ste prijavljeni kao administrator.

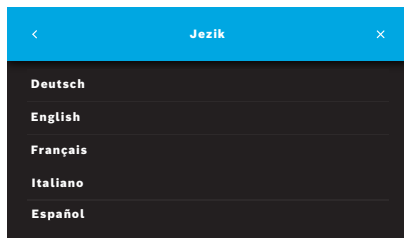
1. Prijavite se kao administrator.
2. U meniju za podešavanja, izaberite **UPRAVLJANJE**.

2 Podešavanja uređaja



3. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Podešavanja uređaja**.
Ekran **Podešavanja uređaja** se otvara za promenu jezika, datuma i vremena, automatsko zaključavanje ili fabričko resetovanje. Fabričko resetovanje resetuje sve sačuvane podatke i podešavanja.

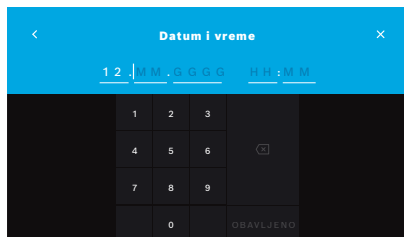
2.1 Podešavanje jezika



1. Na ekranu **Podešavanja uređaja**, izaberite **Jezik**.
2. Izaberite željeni jezik.

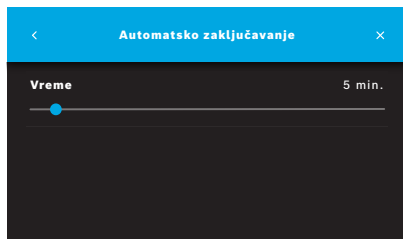
2.2 Podešavanje datuma i vremena

Format vremena je <dd/mm/gggg>, <hh:mm> 0-24 h.



1. Na ekranu **Podešavanja uređaja**, izaberite **Datum i vreme**.
2. Unesite dan, mesec, godinu i vreme.
3. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO**.
4. Izaberite dugme **NASTAVI** da biste potvrdili podešavanja.

2.3 Podešavanje automatskog zaključavanja



Kada je aktivirano automatsko zaključavanje, sistem se isključuje da bi sačuvao energiju i zaštitio podatke pacijenta. Korisnik mora ponovo da se prijavi nakon automatskog zaključavanja.

Možete podesiti interval prema potrebi u kliničkom okruženju.

1. Na ekranu **Podešavanja uređaja**, izaberite **Automatsko zaključavanje**.
2. Pritisnite i zadržite plavu tačku i pomerajte je do željenog vremena za automatsko zaključavanje.

Fabričko resetovanje

Fabričko resetovanje uklanja sva sačuvana merenja sa bazne stanice i sve podatke o pacijentima i korisnicima. Datum i vreme su resetovani i nakon toga se ne može povezati nijedan ručni uređaj.

INFORMACIJE

Koristite fabričko resetovanje samo pre odlaganja ili servisiranja.

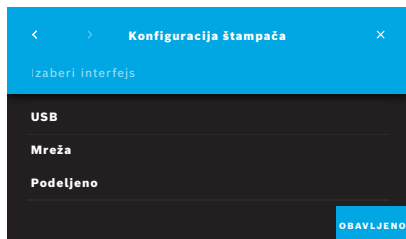
3 Podešavanja kontrole kvaliteta (QC)

Eksterni QC testovi se koriste da kontrolišu merenja ručnog uređaja *Vivatmo pro* u poređenju sa referentnim koncentracijama azotnog oksida (NO).

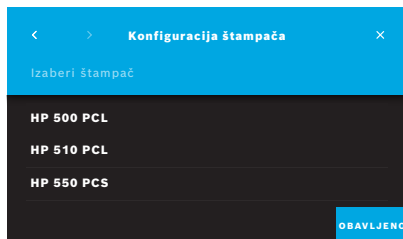
Podešavanjima kontrole kvaliteta mogu pristupiti samo administratori. Podešavanja kontrole kvaliteta sadrže QC status, interval i broj merenja.

Za dalje informacije pogledajte „6.2 Kontrola kvaliteta (QC)“ u opštem priručniku.

4 Konfiguracija štampača



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Konfiguracija štampača**.
Otvara se ekran **Lista štampača**. Standardni štampač je istaknut.
2. Izaberite **Dodaj novi štampač**.
3. Izaberite interfejs željenog štampača:
 - USB
 - Mreža
 - Podeljeno
 Izaberite **Desnu strelicu** da biste pomerali ekran **Izaberi štampač**.



INFORMACIJE

Podaci štampanja se prenose nešifrovano.

4. Na ekranu **Izaberi štampač**, izaberite željeni štampač.
5. Izaberite **Desnu strelicu** da biste pomerali ekran **Izaberi drajver štampača**.
6. Izaberite **drajver štampača**.
Ekran **Konfiguracija štampača** se prikazuje.
7. Potvrdite dodirom na **SAČUVAJ** da biste sačuvali konfiguraciju štampača.
Prikazuje se lista štampača.

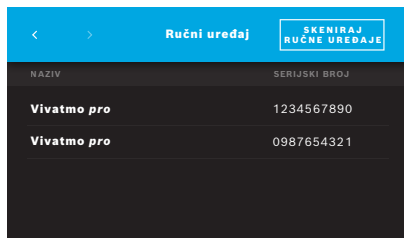
Elementi na listi štampača:

1. Označite štampač da biste izabrali standardni štampač.
2. Izaberite dugme **Izbriši** da biste izbrisali štampač sa liste.
3. Izaberite dugme **x** da zatvorite listu.

5 Mreža i interfejsi

5.1 Ručni uređaj

5.1.1 Dodeljivanje ručnog uređaja



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Mreža/interfejsi**.
2. Na ekranu **Mreža**, izaberite **Dodeli ručni uređaj**.
3. Uključite ručni uređaj.
4. Izaberite **SKENIRAJ RUČNE UREĐAJE**.
5. Sačekajte dok se ne završi postupak skeniranja.
Videćete listu aktivnih ručnih uređaja.
Ako nema aktivnih ručnih uređaja, videćete poruku: „Nema dostupnih ručnih uređaja“.
6. Uporedite broj *Vivatmo pro* ručnog uređaja na listi sa serijskim brojem ispod simbola **SN** na ručki ručnog uređaja.
7. Izaberite *Vivatmo pro* ručni uređaj sa liste koji bi trebalo da bude instaliran sa vašom *Vivatmo pro* baznom stanicom.
8. Otvara se ekran Konfiguracija uređaja. Ručni uređaj i bazna stanica se povezuju automatski.

Vivatmo pro ručni uređaj i *Vivatmo pro* bazna stanica sada prikazuju isti datum i vreme.

INFORMACIJE

Ako je kontrola kvaliteta aktivirana, izvršite QC-merenje nakon dodeljivanja novog ručnog uređaja. Softver bazne stanice čuva QC status ručnog uređaja sa svakim merenjem.

5.1.2 Otpuštanje ručnog uređaja

U slučaju da je drugi ručni uređaj instaliran ranije, isključuje se dodiranjem na dugme **Otpusti ručni uređaj**. Ako želite da odložite stari ručni uređaj, izbrišite memoriju i izvadite bateriju.



1. Držite pritisnuto dugme **ENTER** i dugme **Strelica desno** 3 sekunde.

Izabrana je ikona **Izbriši memoriju**.

2. Koristite dugmad sa **Strelicama** da izaberete kvačicu.

3. Pritisnite dugme **ENTER** da potvrdite brisanje memorije.

Prikazuje se animacija dok ikona **Izbriši memoriju** treperi.

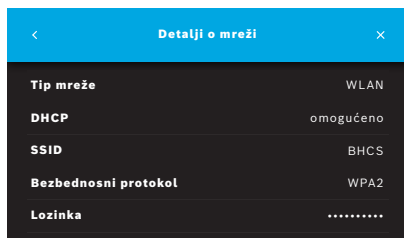
4. Pritisnite dugme **ENTER** da biste se vratili na glavni ekran.
5. Isključite ručni uređaj.

5.2 Konfiguracija mreže

Vivatmo pro se može povezati na lokalnu mrežu ili primati naloge za merenje, slati rezultate merenja, izvoziti podatke merenja vezanih za pacijente ili koristiti mrežni štampač. *Vivatmo pro* podržava Ethernet i bežičnu mrežu preko WLAN veze.

INFORMACIJE

Vivatmo prone treba koristiti na nezaštićenim mrežama. Bezbednost podataka korišćenjem korisničkih akreditiva treba koristiti prema lokalnim propisima o bezbednosti podataka. Podaci se prenose nešifrovano.

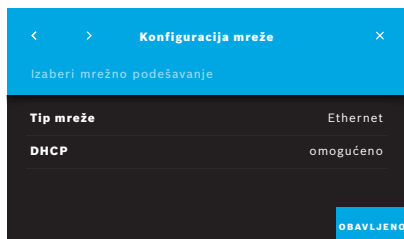


1. Na ekranu **/Mreža/interfejsi**, izaberite **Mreža**.
2. Ako je pristup mreži već konfigurisan, izaberite **Prikaži konfiguraciju mreže**.

U nastavku su **Detalji o mreži**:

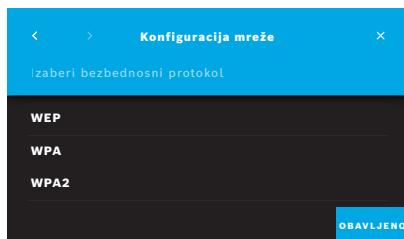
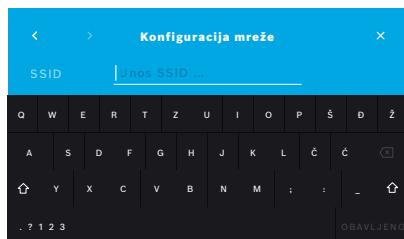
- **Tip mreže:** WLAN ili Ethernet
- **DHCP:** Dynamic Host Configuration Protocol (Protokol konfiguracije dinamičkog hosta)
Kada je omogućen DHCP, uređaj podržava konfiguraciju mreže.
- **SSID:** Service Set Identifier (Identifikator servisnog podešavanja)
Prikazuje naziv WLAN mreže.
- **Bezbednosni protokol:** Prikazuje bezbednosni protokol koji se koristi za sistem.
- **Lozinka:** Prikazuje lozinku mreže.

5.2.1 Podržana konfiguracija ethernet veze



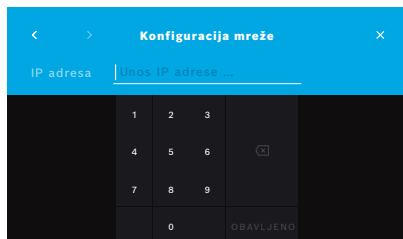
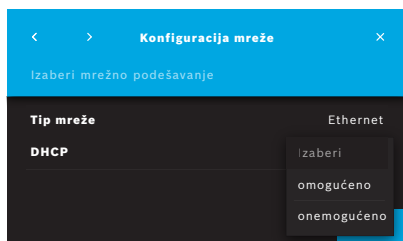
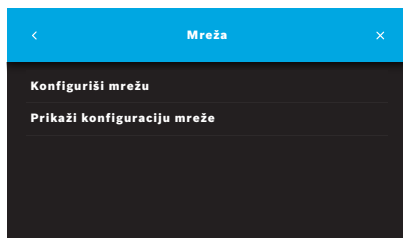
1. Uključite ethernet kabl u ethernet port na zadnjem delu *Vivatmo pro* bazne stanice.
2. Na ekranu **Mreža**, izaberite **Konfiguriši mrežu**.
3. Izaberite tip mreže **Ethernet** u padajućem meniju.
4. Omogućite **DHCP**.
5. Potvrdite dodirom na **Sačuvaj**.

5.2.2 Podržana instalacija WLAN veze



1. Na ekranu **Mreža**, izaberite **Konfiguriši mrežu**.
2. Izaberite tip mreže **WLAN**.
3. Omogućite **DHCP**.
4. Na ekranu **Podesi SSID mreže**, unesite naziv WLAN mreže.
5. Izaberite **Strelicu desno** ili dugme **OBAVLJENO** da napustite ekran.
6. Izaberite bezbednosni protokol koji je aktiviran na WLAN mreži.
7. Izaberite **Strelicu desno** da napustite ekran.
8. Na sledećem ekranu, unesite lozinku za WLAN mrežu.
9. Izaberite **Strelicu desno** ili dugme **OBAVLJENO** da napustite ekran.
10. Potvrdite dodirom na **Sačuvaj**.

5.2.3 Ručna ethernet konfiguracija



1. Uključite ethernet kabl u ethernet port bazne stanice.
2. Na ekranu **Mreža**, izaberite **Konfiguriraj mrežu**.
3. Izaberite **Tip mreže Ethernet**.
4. Onemogućite **DHCP**.
5. Unesite **IP-adresu** vaše mreže i masku podmreže.
6. Unesite **ID mrežnog prolaza**.
7. Izaberite **Strelicu desno** ili dugme **OBAVLJENO** da napustite ekran.

8. Potvrdite dodirom na **Sačuvaj**.

5.2.4 Ručna WLAN konfiguracija

1. Na ekranu **Mreža**, izaberite **Konfiguriši mrežu**. Otvara se ekran **Konfiguracija mreže**.
2. Izaberite tip mreže **WLAN**.
3. Onemogućite **DHCP**.
4. Pratite korake od 4 do 8 u odeljku „5.2.2 Podržana instalacija WLAN veze“.
5. Pratite korake od 5 do 8 u odeljku „5.2.3 Ručna ethernet konfiguracija“.
Nakon uspešne konfiguracije, ekran **Konfiguracija mreže** se prikazuje.
6. Potvrdite dodirom na **SAČUVAJ**.

5.3 Interfejs naloga/rezultata

Vivatmo pro može da prima naloge merenja i da šalje rezultate u elektronski sistem evidencije o pacijentu (EPR), ako je mreža konfigurisana. Podržani su standardni interfejsi GDT (German Data Transfer) i HL7.

Da konfigurirate interfejs na sistem upravljanja podacima pacijenta, pratite instrukcije čarobnjaka za instalaciju:



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Mreža/interfejsi**.
2. Na ekranu **Mreža i interfejsi**, izaberite **Interfejs naloga/rezultata**.
Možete izabrati:
 - **Konfiguriši interfejs** da promenite podešavanja.
 - **Prikaži konfiguraciju interfejsa** da prikazete trenutna podešavanja.

Izaberite **Konfiguriši interfejs** da promenite podešavanja.

3. Aktivirajte **Interfejs naloga/rezultata**. Sistem zadržava podešavanja interfejsa kada je deaktiviran.
4. Izaberite dugme **Strelica desno** da pređete na sledeći ekran. Izaberite željeni standard protokola: **HL7** ili **GDT**.
5. Izaberite **Da** za akreditivne kada je **Interfejsu naloga/rezultata** kontrolisan pristup korisničkim imenom i lozinkom.

6. Prema IT definicijama u vašoj organizaciji, odredite lokaciju za prijemno sanduče za dolazne naloge merenja.
7. Ponovite postupak za lokaciju odlaznog sandučeta.
8. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO**.

Kada su potrebni akreditivi, pratite korake od 9 do 13.

9. Unesite korisničko ime koje je neophodno za pristup podacima iz EPR sistema.
10. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO** da pređete na sledeći ekran.
11. Unesite lozinku koja je neophodna za pristup podacima iz EPR sistema.
12. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO**.

Podešavanja za **INTERFEJS NALOGA/REZULTATA** su prikazana zajedno sa rezultatom testa komunikacije.

13. Proverite podatke i potvrdite dodirom na **SAČUVAJ** kada su podaci ispravni. Na vašem početnom ekranu videćete dugme za nalog, pogledajte „2.1 Elementi ekrana“ u Opštem priručniku. Ako izbrisete prijemno i odlazno sanduče, dugme za nalog će nestati sa početnog ekrana.

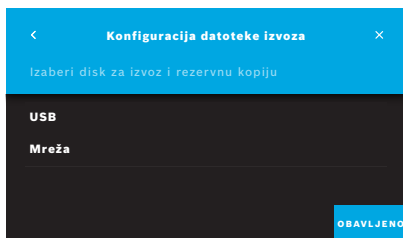
5.4 Izvoz i konfiguracija datoteke rezervne kopije

Možete izvoziti podatke iz evidencije o pacijentu (pogledajte „5.1 Evidencije o pacijentu“ u Opštem priručniku) ili napraviti rezervnu kopiju svih podataka merenja i pacijenata (pogledajte „7 Rezervna kopija podataka“) da odredite lokaciju skladištenja. Lokacija skladištenja može biti USB disk ili mrežni disk. Izvoz datoteka pacijenta može se identifikovati preko vremenske oznake i imena pacijenta. Izvoz podataka se prenosi nešifrovano. Datoteka rezervne kopije se čuva šifrovano i može se uvoziti samo na istu baznu stanicu.

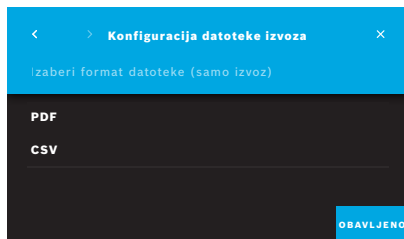
Za konfiguraciju pratite instrukcije čarobnjaka za konfiguraciju:



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Mreža i interfejsi**.
2. Na ekranu **Mreža i interfejsi**, izaberite **Lokacija za izvoz / rezervnu kopiju**.



3. Izaberite **Konfiguriši izvoz / rezervnu kopiju** da promenite podešavanja.
4. Prema IT definicijama vaše organizacije, odredite lokaciju za skladištenje izvoznih datoteka i rezervne kopije na USB ili mrežnom disku. Uvek završite putanju lokacije simbolom „/“.



5. Izaberite **CSV** ili **PDF** kao format za izvoz. Podešavanja za **Lokacija za izvoz / rezervnu kopiju** se prikazuju.
6. Proverite podatke i potvrdite dodirom na **SAČUVAJ** kada su podaci ispravni.

5.5 Konfiguracija Vivasuite

Vivasuite je digitalni *Vivatmo* ekosistem koji omogućava korišćenje usluga poput upravljanja uređajem i daljinskog ažuriranja softvera. *Vivasuite* se pokreće u Bosch IoT Cloud i primenjuje najviše standarde u vezi sa IT bezbednosti i privatnosti podataka.

Neophodna je registracija na *Vivasuite* i uparivanje uređaja. Vaš uređaj mora biti povezan na mrežu koja omogućava internet.

Da biste povezali *Vivatmo pro* sa *Vivasuite* sistemom izvršite sledeće korake:

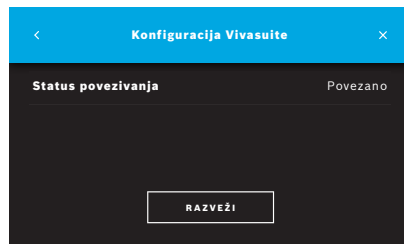


1. *Vivasuite*: Registrujte nalog na www.vivasuite.com i prijavite se na svoj nalog.
2. *Vivatmo pro*: Na ekranu Upravljanje izaberite **Mreža/interfejsi**. Na ekranu **Mreža/Interfejsi**, izaberite **Vivasuite konfiguracija**.
3. *Vivatmo pro*: Kliknite na uvod i konfigurišite mrežnu vezu (za detalje pogledajte „5.2 Konfiguracija mreže“) dok uređaji ne prikažu ekran sa kodom za uparivanje.



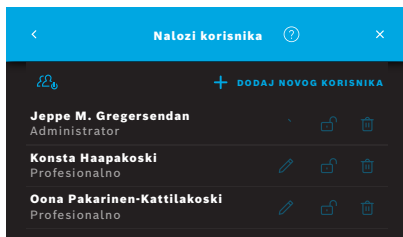
4. *Vivasuite*: Kliknite na **Dodaj uređaj**.
5. *Vivasuite*: Unesite kod za uparivanje koji je prikazan na *Vivatmo pro* uređaju.
6. *Vivatmo pro*: Prikazuje se ekran za potvrdu.


Da biste odspojili *Vivatmo pro* sa *Vivasuite* sistema izvršite sledeće korake:



1. *Vivatmo pro*: Na ekranu **Mreža/Interfejsi**, izaberite **Konfiguracija Vivasuite**.
2. *Vivatmo pro*: Izaberite **Razveži**. Dobićete upit za potvrdu pre nego što se uređaj odspoji.

6 Upravljanje korisnikom



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Upravljanje korisnikom**. Kontrola pristupa nalogima korisnika može biti onemogućena dugmetom .



Kada **UPRAVLJANJE KORISNIKOM** nije omogućeno u postupku podešavanja, ekran **Nalozi korisnika** se otvara da **OMOGUĆI** individualne naloge korisnika.

INFORMACIJE

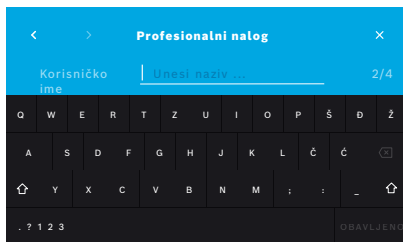
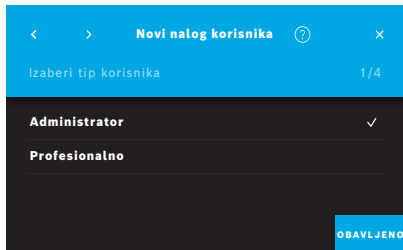
Onemogućavanjem Upravljanja korisnikom, podešavanja korisnika se čuvaju za kasniju upotrebu. Pogledajte i „3.2.1 Koncept korisnika“ u Opštem priručniku.

INFORMACIJE

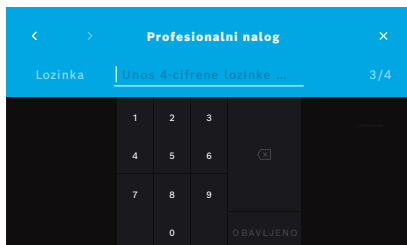
Sistemu je potrebna barem jedna prijava administratora. Ako je zaboravljena lozinka administratora, *Vivatmo pro* mora restartovati servisni tehničar.

6.1 Dodaj novog korisnika

Za dodavanje novog korisnika, pratite instrukcije čarobnjaka za konfiguraciju:



1. Na ekranu **Nalozi korisnika**, izaberite dugme **+ DODAJ NOVOG KORISNIKA**.
2. Izaberite željenu **vrstu korisnika**, pogledajte „3.2.1 Koncept korisnika“ u Opštem priručniku:
 - Administrator
 - Profesionalno
3. Unesite **ime** korisnika.



4. Unesite odgovarajuću **lozinku**:
 - 4-cifrenu lozinku za profesionalnog korisnika.
 - 8-cifrenu lozinku za nalog administratora.
5. Ponovite lozinku.
6. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO**.
Korisnik je uspešno dodat.

6.2 Izmene i resetovanje naloga korisnika



1. Na ekranu **Nalozi korisnika**, izaberite korisnika kojeg želite da izmenite.
2. Izaberite dugme **Olovka**.
3. Unesite promene za korisničko ime i lozinku.
4. Potvrdite dodirom na **OBAVLJENO**.

6.3 Omogući/onemogući nalog korisnika



1. Na ekranu **Nalozi korisnika**, izaberite korisnika kojeg želite da omogućite/onemogućite.
2. Izaberite dugme **Omogući/onemogući korisnika**.
Kada je opcija otključana, pristup korisnika je omogućen.

6.4 Brisanje naloga korisnika



1. Na ekranu **Nalozi korisnika**, izaberite korisnika kojeg želite da izbrisete.
2. Izaberite dugme **Izbriši**.
Nalog je izbrisan.

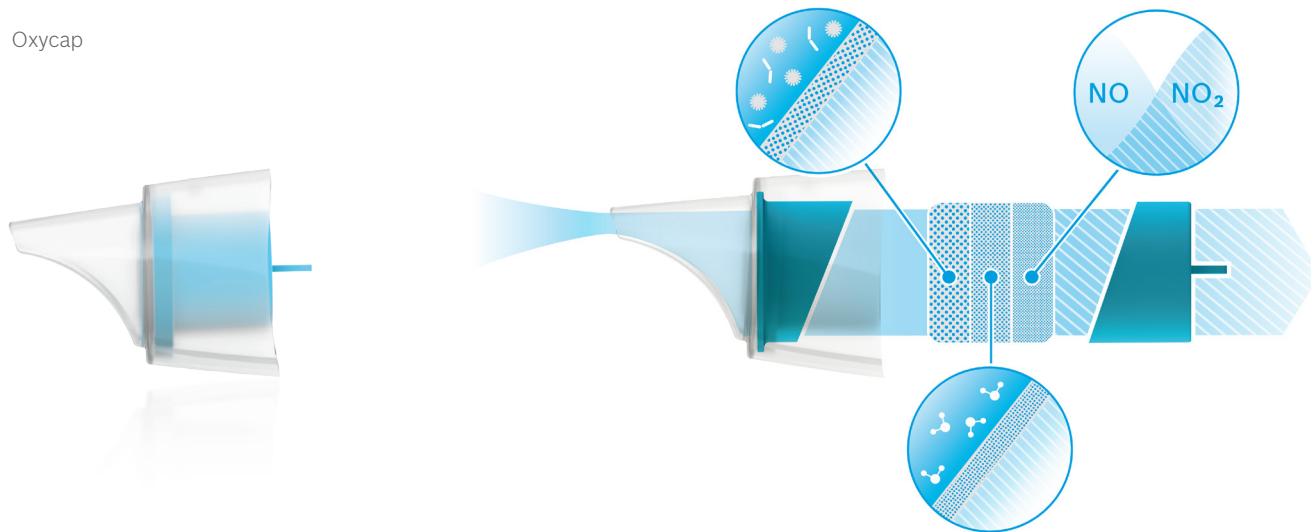
7 Rezervna kopija podataka

Rezervna kopija podataka šifrovano čuva sve podatke merenja i podatke o pacijentima na određenoj lokaciji skladištenja, pogledajte „5.4 Izvoz i konfiguracija datoteke rezervne kopije“. Zbog mehanizma šifrovanja rezervna kopija podataka može da se uveze samo na istu baznu stanicu. Uvoz rezervne kopije prepisuje podatke koji su čuvani na baznoj stanici.



1. Na ekranu **Upravljanje**, izaberite **Rezervna kopija podataka**.
2. Izaberite između:
 - **Kreiraj rezervnu kopiju**
 - **Uvezi rezervnu kopiju**
 Postupak rezervne kopije podataka može da potraje do 5 minuta.

Oxycap



BOSCH

Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen
Germany



F09G100557_01_sr
Uputstva za upravljanje
Poslednja promena:
2021-06-18



Bosch Healthcare Solutions GmbH
Stuttgarter Straße 130
71332 Waiblingen, Germany